

بلدية بيت لحم
بيت لحم - فلسطين
البيانات المالية للسنة المالية المنتهية
في ٣١ / كانون الأول / ٢٠١٣
وتقرير مدققي الحسابات

بلدية بيت لحم
بيت لحم - فلسطين

المحتويات

صفحة	بيان	
٤ - ٣		تقرير مدققي الحسابات
٦ - ٥	أ	بيان المقبوضات والمدفوعات
٢٠ - ٧	إيضاح	إيضاحات حول البيانات المالية
	١٦ - ١	

تقرير مدققي الحسابات

السادة / رئيس وأعضاء المجلس البلدي المحترمين بلدية بيت لحم بيت لحم - فلسطين

لقد دققنا البيان المالي المرفق لبلدية بيت لحم والذي يتكون من المقبوضات والمدفوعات كما في ٣١ كانون أول ٢٠١٣ والإيضاحات المتعلقة بها للسنة المالية المنتهية بذلك التاريخ.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية

إن إدارة البلدية مسؤولة عن إعداد وعرض البيان المالي وفقا للمعايير الدولية، تشمل هذه المسؤولية تصميم وتطبيق واستمرارية رقابة داخلية ملائمة لإعداد وعرض عادل لبيان مالي خالي من الأخطاء الجوهرية المقصودة وغير المقصودة وكذلك اختيار وتطبيق سياسات محاسبية مناسبة وعمل التقديرات المحاسبية الملائمة للظروف.

مسؤولية مدقق الحسابات

أما مسؤوليتنا هي إبداء الرأي حول هذا البيان المالي استنادا الى أعمال التدقيق التي قمنا بها، لقد جرى تدقيقنا وفقا لمعايير التدقيق الدولية. تتطلب هذه المعايير أن نلتزم بالمتطلبات الأخلاقية وأن نقوم بتخطيط وتنفيذ إجراءات التدقيق بغرض التوصل الى درجة معقولة من القناعة بأن البيان المالي المذكور خالي من الأخطاء الجوهرية.

يشتمل تدقيقنا على تنفيذ إجراءات للحصول على أدلة حول المبالغ والافصاحات الواردة في البيان المالي. يعتمد اختيار هذه الإجراءات على تقديرات المدقق، بما في ذلك تقديره الأخطار المتعلقة بوجود أخطاء جوهرية مقصودة او غير مقصودة في البيان المالي. وللقيام بتقييم هذه الأخطار، يأخذ المدقق بعين الاعتبار الرقابة الداخلية الملائمة لقيام البلدية بأعداد وعرض عادل لبيانها المالي من اجل تصميم إجراءات التدقيق المناسبة وليس من اجل إبداء الرأي حول فعالية الرقابة الداخلية في البلدية. يشتمل التدقيق أيضا على تقييم لمدى ملائمة السياسات المحاسبية المستخدمة ومعقولية التقديرات التي قامت بها الإدارة بالإضافة الى تقييم العرض العام للبيان المالي.

إننا نعتقد بأن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتشكيل أساسا نستند عليه في إبداء رأينا.

تقضي سياسات بلدية بيت لحم بإعداد البيان المالي وفقا للسياسات المحاسبية المبينة في إيضاح رقم "٢" للبيان المالي حيث يتم تسجيل الإيرادات عند قبضها والنفقات والموجودات الثابتة عند دفعها، ان الاساس النقدي هو اساس شامل للمحاسبة لا يتوافق مع المعايير الدولية لاعداد التقارير المالية.


الرأي

في رأينا، فإن البيان المالي المشار إليه أعلاه يظهر بصورة عادلة، من كافة الجوانب الجوهرية، بيان المقبوضات والمدفوعات لبلدية بيت لحم كما هو في ٣١/كانون أول ٢٠١٣ وفقا للسياسات المحاسبية المبينة في إيضاح "٢" للبيانات المالية، تشير الى ان البيانات المالية المرفقة تنظم وتسجل ضمن نظام خاص يتعلق بأنظمة وسجلات محاسبية توافقية جهة الاختصاص ووزارة الحكم المحلي.

أمور أخرى

يتم إصدار بيانات مستقلة للجنة المعارف وبالتالي فهي غير مشمولة في البيانات المالية المرفقة.

تمت المصادقة على هذه الحسابات بقرار صادر عن المجلس البلدي في جلسته رقم ١٤٦ المنعقدة بتاريخ ٠٤ / شباط / ٢٠١٥.


KHADER
FOR AUDITING & CONSULTING
خضر للتدقيق والاستشارات
Representative member of Leading Edge Alliance International

خضر للتدقيق والاستشارات
أعضاء في مجموعة ليدنج إيدج اليونس الدولية
محاسبون قانونيون
جورج خضر

٢٠ ايلول ٢٠١٤
بيت لحم

بيان (أ)

بلدية بيت لحم
بيان المقبوضات والمدفوعات
للسنة المنتهية في ٣١/ كانون أول ٢٠١٣

٢٠١٢	٢٠١٣	إيضاح	البيان
شيفل إسرائيلي	شيفل إسرائيلي		
			النقد ومكافئات النقد في ٢٠١٣/٠١/٠١
٢٠٠٨٧	٥٤٨	٣	نقد في صندوق الشاقل
--	--	٣	نقد في الصندوق بالعملة الصعبة
(٦٩٧,٦٦١)	٢١٠,٠٣٩	٣	نقد لدى البنوك بالشيفل الإسرائيلي
٥٥٤,٩٣٤	٧٧٤,٣١١	٣	ودائع لدى البنوك بالدينار الأردني
٩١٢,٩٢١	٧٨,٩١٩	٣	ودائع لدى البنوك بالدولار الأمريكي
٨٧٥,٣٨٥	١,١٩٦,٠١٢	٣	ودائع لدى البنوك باليورو
١,٦٤٧,٦٦٦	٢,٢٥٩,٨٢٩		مجموع النقد ومكافئات النقد في ٢٠١٣/٠١/٠١
			الإيرادات:
			الإيرادات التشغيلية
٤,٦٣٣,٥١٤	٣,٨٨٣,١٠٠	٤	إيرادات بواسطة السلطة
٤,٢٩٠,٣٩٢	١,٩٢٦,٧٠٩	٥	إيرادات بواسطة البلدية
١,١١٠,٣٥٢	١,٠٩٩,٩٢٤	٦	إيرادات رسوم الخدمات
٦٦٨,٠٩٩	٦٢٤,٧٠٤	٧	ضرائب ورسوم أخرى
--	٧٩,٩٧٥	٨	مساعدات حكومية ودولية
٧٣,٩٠٠	٧٦,٤٤٤	٩	غرامات ورسوم محكمة البلدية
٨٩٦,٠٦٠	٣٨٢,٥٢٢	١٠	عائدات استثمارية
٥٢٤,٨٠٣	٨٨٥,٠٧٠	١١	الأمانات
٣٣٠,٧٢١	١,٠٦٩,٣٠٥	١٢	تبرعات ومساهمات المجتمع المحلي
١٣,٨٢٢	١١,٤٧٤	١٣	الإيرادات المقطعة لصندوق التقاعد
			الإيرادات الربحية
١,٢٧١,٣٦٦	١,٥٢٢,٣٦٤	١٤	الإيرادات الربحية
			الإيرادات الإنمائية
١,٣٢٤,٤٨٩	١,٩١٨,٤٩٣	١٥	مخصصات مشاريع من أعوام سابقة
			أخرى
٣١٧,٥١٠	--		فروقات ترجمة عملة
١٥,٤٥٥,٠٢٨	١٣,٤٨٠,٠٨٤		مجموع الإيرادات
١٧,١٠٢,٦٩٤	١٥,٧٣٩,٩١٣		مجموع الإيرادات والنقد ومكافئات النقد في ٢٠١٣/١٢/٣١

يتبع بيان (أ)

بلدية بيت لحم
بيان المقبوضات والمدفوعات
للسنة المنتهية في ٣١/كانون أول ٢٠١٣

٢٠١٢	٢٠١٣	إيضاح	البيان
شيقل إسرائيلي	شيقل إسرائيلي		
			النفقات والأعباء الأخرى
			النفقات التشغيلية
٣,٢٠٤,٢٨١	٣,٤٨٧,٧٣٢	١٦	الإدارة العامة ، المحاسبة والميكانيك
٦,٥٥١,٧٧٤	٥,٥٨٥,٨٥٨	١٦	الصحة والبيئة
٢,٦٢٨,٨٤٠	٢,٢٨٤,٦٦٦	١٦	الهندسة والبنية التحتية
١٨٥,٧٣٦	١٧٨,٦٦٠	١٦	الخدمات المساندة (الأمن والإطفاء)
٤١٤,٤٥٩	--	١٦	مصاريف غير عائدة لأي قسم
			النفقات الربحية
٧١٣,٨٩٦	٧٥٢,٧٢٢	١٦	سوق الخضار
			النفقات الإنمائية
١,١٤٣,٨٧٩	٢,١٨٨,٣٠٧	١٦	مشاريع تطوير الهيئة المحلية
--	٦٨,١٩٢	١٦	أثمان مواد
			أخرى
--	٢٦,٢٥٧		فرق عمله
١٤,٨٤٢,٨٦٥	١٤,٥٧٢,٣٩٤		النفقات والأعباء الأخرى
			النقد ومكافئات النقد في ٢٠١٣/١٢/٣١
٥٤٨	١,٢٦١	٣	نقد في صندوق الشاغل
٢١٠,٠٣٩	(٥٢٨,٠٤٣)	٣	نقد لدى البنوك بالشيقل الإسرائيلي
٧٧٤,٣١١	٥٣٢,٠٨٣	٣	ودائع لدى البنوك بالدينار الأردني
٧٨,٩١٩	٩١,٠٠٥	٣	ودائع لدى البنوك بالدولار الأمريكي
١,١٩٦,٠١٢	١,٠٧١,٢١٣	٣	ودائع لدى البنوك باليورو
٢,٢٥٩,٨٢٩	١,١٦٧,٥١٩		النقد ومكافئات النقد في ٢٠١٣/١٢/٣١
١٧,١٠٢,٦٩٤	١٥,٧٣٩,٩١٣		مجموع النفقات والأعباء الأخرى والنقد في ٢٠١٣/١٢/٣١

" إن الإيضاحات المرفقة من رقم ١ حتى ١٦ تشكل جزءا من هذه البيانات وتقرأ معها "

بلدية بيت لحم
بيت لحم- فلسطين
إيضاحات حول البيانات المالية لعام ٢٠١٣

١- الكيان القانوني وطبيعة نشاط البلدية:

تعتبر مدينة بيت لحم من أهم المدن الفلسطينية، وهي محط أنظار العالم أجمع كونها احتضنت ميلاد رسول المحبة والسلام السيد المسيح له المجد في مغارتها العظيمة، لذلك تتميز المدينة عن غيرها من مدن العالم بمكانتها الروحية والدينية والتاريخية، كما تعتبر مقصداً مهماً للحجاج والسياح الذين يؤمنون أماكنها الدينية وآثار المدينة التاريخية.

أما مجلس بلدية بيت لحم فقد كان من أوائل المجالس التي تشكلت في فلسطين إبان العهد العثماني بهدف رعاية شؤون المدينة المختلفة وتقديم الخدمات للمواطنين، فقد تشكل أول مجلس بلدي في بيت لحم عام ١٨٧٢ بسبعة مقاعد تمثل حارات المدينة السبعة.

جرت انتخابات المجلس البلدي الأخيرة بتاريخ ٢٠/١٠/٢٠١٢، ويرأس المجلس في الوقت الحالي الاستاذة فيرا بابون، ويتكون المجلس من أربعة عشر عضواً، اثني عشر عضواً من الذكور وعضوتين من الإناث، ويعمل المجلس من خلال عدة لجان تسيّر أعماله وترفع التوصيات ككل لجنة في مجال اختصاصها للمجلس البلدي.

تشمل هيكلية بلدية بيت لحم سبع دوائر هي: دائرة الشؤون الإدارية، دائرة الهندسة والمشاريع، دائرة الصحة والزراعة، دائرة الشؤون المالية، دائرة العلاقات العامة، دائرة الحركة والميكانيك، دائرة التخطيط والتطوير، ويبلغ عدد موظفي وعمال البلدية (١٧٥) موظفاً وعمالاً موزعين كما يلي:

عدد الموظفين: (٧٤) موظفاً، منهم (٢٥) موظفاً مصنفاً خاضعين لنظام التقاعد في البلدية.

عدد عمال التنظيفات: (٦٤) عاملاً.

عدد عمال الورش والطرق: (٣٧) عاملاً.

من الخدمات التي تقدمها البلدية:

- تنظيم وتخطيط المدينة وشوارعها.
- إصدار رخص الأبنية.
- إصدار رخص الحرف والصناعات.
- إنارة شوارع المدينة.
- الادارة والإشراف على أمور الأسواق التي تملكها البلدية (عدد ٢).
- تنظيف شوارع المدينة وجمع النفايات.

هذا بالإضافة إلى الخدمات الأخرى التي تقدمها دوائر البلدية للجمهور كإصدار الشهادات والإشراف على تنظيم وتحضير المدينة خلال فترة أعياد الميلاد المجيدة والأعياد الدينية والوطنية الأخرى، وتسهيل الفعاليات المختلفة التي تقام في المدينة كالمؤتمرات الدولية وزيارات رؤساء الدول وغيرها العديد.

أما بالنسبة للسياح والحجاج فإن بلدية بيت لحم تعمل جاهدة من أجل أن تكون زيارة الوفود السياحية للمدينة ناجحة، لذلك تقيم العديد من المشاريع التي تجذب السياح لزيارة الأماكن الأثرية والدينية في المدينة وتقدم الخدمات المختلفة لهم، بالإضافة لذلك تتعاون البلدية مع العديد من المؤسسات في بيت لحم في هذا الشأن.

في الجانب المحلي يتواصل المجلس البلدي مع المواطنين ومؤسسات المدينة من خلال لجان خاصة شكلها لهذا الغرض، تهدف هذه اللجان إلى الإطلاع على الاحتياجات المختلفة داخل المدينة، ومن خلال ذلك تقوم البلدية بإعداد المشاريع التي من شأنها تحسين الخدمة المقدمة للمواطنين.

في الجانب الدولي ترتبط بلدية بيت لحم بعلاقات توأمة مع (٧١) مدينة حول العالم للتعاون في مجالات عديدة وتبادل المعلومات والثقافات والخبرات، حيث تعتبر هذه المدن جسراً يربط بيت لحم بالعالم الخارجي ويعكس قضيتنا الفلسطينية العادلة.

أما بالنسبة لإيرادات ومصاريف البلدية فتتقسم إلى ثلاثة أقسام موزعة على ثلاث موازنات:

- الموازنة التشغيلية
- الموازنة الربحية
- الموازنة الإنمائية

الموازنة التشغيلية

في جانب إيرادات البلدية التشغيلية، يبين الجدول أدناه أنواع هذه الإيرادات ونسبتها من الإيراد العام:

الرقم	الإيرادات	النسبة من الإيراد الكلي
١	ضريبة الأملاك (تُجبي عن طريق وزارة المالية)	٢٤ %
٢	رسوم الحرف والصناعات والموازين والمقاييس	٢ %
٣	رسوم رخص البناء	١٢ %
٤	رسوم الياقات	١ %
٥	رسوم النفايات	٨ %
٦	رسوم النقل على الطرق (تُعطي قيمتها بناءً لمعايير تُحددها وزارة الحكم المحلي)	٦ %
٧	رخص المهن (تُجبي عن طريق وزارة المالية)	٥ %
٨	بدل مساعدات من رئاسة الوزراء والمساهمة في أعياد الميلاد المجيدة	٠,٦ %
٩	غرامات ورسوم محكمة البلديات	٠,٦ %
١٠	إيجارات أملاك البلدية	٣ %
١١	تبرعات ومساهمات المجتمع المحلي	٨ %
١٢	متنوعات	١ %

وفي جانب مصروفات البلدية التشغيلية، يبيّن الجدول أدناه أنواع هذه المصروفات ونسبتها من المصروف العام:

الرقم	المصروفات (تشمل أقسام الإدارة والصحة والهندسة والأمن والخدمات المساندة)	النسبة من المصاريف الكلية
١.	رواتب الموظفين	١٧ %
٢.	أجور العمال	١٥ %
٣.	التأمين الصحي	٠,٧ %
٤.	رواتب المتقاعدين	٢ %
٥.	المكافآت والحوافز وبدل العطل الأسبوعية والأعياد وأعمال بعد الدوام (موظفون وعمال)	٨,٤ %
٦.	نفقات إدارية وعمومية وتشغيلية كالهاتف والقرطاسية والصيانة ... الخ)	١١ %
٧.	نفقات تشغيلية لقسم الصحة والبيئة	١٧,٦ %
٨.	نفقات تشغيلية لقسم الهندسة	٥ %
٩.	متفرقات	٢,٣ %

الموازنة الربحية

يبيّن الجدول أدناه إيرادات البلدية الربحية، وهي عبارة عن أسواق الخضار والفواكه التي تمتلكها البلدية (السوق القديم، السوق المركزي)

الرقم	الإيرادات	النسبة من إيرادات الموازنة الربحية
١.	رسوم سوق الخضار	٢ %
٢.	إيجارات أسواق البلدية	٨ %
٣.	رسوم الحرف والصناعات	٠,٢٢ %
٤.	رسوم النفايات	١ %

أما في جانب المصروفات في الموازنة الربحية فهي كما يلي:

الرقم	المصروفات	النسبة من مصاريف الموازنة الربحية
١.	رواتب موظفي قسم سوق الخضار والفواكه	٣٩,٨ %
٢.	أجور عمال قسم سوق الخضار والفواكه	٣٨,٩ %
٣.	المكافآت والحوافز والعطل الأسبوعية وأعياد بعد الدوام (عمال وموظفين)	٨ %
٤.	نفقات إدارية وعمومية مختلفة	١٢ %
٥.	متفرقات	١,٣ %

الموازنة التطويرية

هي عبارة عن مشاريع متنوعة يتم تحويلها من قِبل دول مانحة أو تمويل محلي داخلي من البلدية.

السنة المالية: هي سنة شمسية تبدأ من الأول من كانون الثاني وتنتهي في ٣١ كانون الأول من نفس السنة.

أساس إعداد البيانات المالية:

١. يتم إعداد البيانات المالية للبلدية ضمن نظام خاص بالحكم المحلي وفقاً لمبدأ الأساس النقدي، حيث يتم تسجيل الإيرادات عند قبضها والنفقات والموجودات الثابتة عند دفعه مع العلم بأن المصاريف التي تدفع بشيكات آجلة تسجل بناءً على تاريخ استحقاق الشيك. يتم تسجيل الموجودات الثابتة كمصاريف خلال العام.

العملات الأجنبية:

تعتمد بلدية بيت لحم الشيفل الإسرائيلي كعملة رئيسية للبلدية. يتم تسجيل المعاملات التي تتم بالعملات الأخرى كلاً حسب العملة نفسها ويتم تحويلها إلى الشيفل الإسرائيلي وفقاً لاحتياجات الصرف في حينه وفقاً لأسعار الصرف السائدة في تاريخ كل معاملة. يتم ترجمة بيان المقبوضات والمدفوعات في نهاية السنة ما يخص النقد ومكافآت النقد بالعملات الأخرى إلى الشيفل الإسرائيلي وفقاً لأسعار الصرف السائدة بتاريخ بيان المقبوضات والمدفوعات وتظهر فروقات الترجمة في بيان المقبوضات والمدفوعات.

أسعار تحويل العملات الرئيسية التي تتعامل بها البلدية مقابل الشيفل الإسرائيلي كما في ٣١ كانون أول ٢٠١٣ كالآتي:

شيفل اسرائيلي		
٢٠١٢	٢٠١٣	
٣,٧٣	٣,٤٧١	الدولار الأمريكي
٥,٢٦	٤,٩٠١٦	الدينار الأردني
٤,٩٢	٤,٧٨١٩	اليورو

نظام التقاعد:

تتبع البلدية نظام تقاعد خاص لموظفيها حسب نظام قانون البلديات ووزارة الحكم المحلي المعمول به بمناطق السلطة الفلسطينية رقم (٢) لسنة ١٩٥٥، حيث يساهم الموظفون المصنفين والمدرج أسمائهم ضمن براءة تشكيلات الموظفين والمقرة من وزارة الحكم المحلي والمجلس البلدي بنسبة ٢ % من راتبه الأساسي الخاضعة للتقاعد.

النقد وما يعادله:

يمثل النقد وما يعادله نقد في الصندوق والحسابات البنكية الجارية ما عدا حسابات الشيكات الآجلة وحسابات النقد والبنوك التي تخص ضريبة المعارف.

حسابات لجنة المعارف:

حسابات لجنة ضريبة المعارف ليست جزءاً من البيانات المالية المرفقة حيث يتم المحاسبة عليها بشكل مستقل وتصدر لها بيانات مالية مستقلة.

تحتفظ البلدية بحسابات الصندوق والحسابات البنكية في بنك فلسطين وبنك القاهرة عمان وبنك الاردن ويشمل بند النقد ومكافئات النقد ما يلي:

٢٠١٢	٢٠١٣	
شيقل إسرائيلي	شيقل إسرائيلي	
٥٤٨	١,٢٦١	نقد في صندوق الشاقل
٢١٠,٠٣٩	(٥٢٨,٠٤٣)	نقد لدى البنوك بالشيقل الإسرائيلي
٢٠٥,٢٤٢	(٥٣٢,٢٤٥)	بنك القاهرة عمان - شيقل
٤,٧٩٧	٤,٢٠٢	بنك الاردن - شيقل
٧٧٤,٣١١	٥٣٢,٠٨٣	ودائع لدى البنوك بالدينار الأردني
٣٧٣,٦٣٦	١٢٢,٥٦١	بنك القاهرة عمان - دينار
٣٦٤,٥١٧	٣٤١,٦٠٠	بنك القاهرة عمان - دينار حجوزات وتأمينات
٣٦,١٥٨	٦٧,٩٢٢	بنك الاردن - دينار
٧٨,٩١٩	٩١,٠٠٥	ودائع لدى البنوك بالدولار الأمريكي
(٨)	--	بنك فلسطين المحدود - دولار
٣,٧٩٥	٢١,٠٩٠	بنك القاهرة عمان - دولار
٧٥,١٣٢	٦٩,٩١٥	بنك القاهرة عمان - دولار - حجوزات وتأمينات
١,١٩٦,٠١٢	١,٠٧١,٢١٣	ودائع لدى البنوك باليورو
٦,٩٣٩	--	بنك القاهرة - عمان / يورو
١١٤,٥٣٧	٦٧,٠٢٥	بنك القاهرة - عمان / يورو حوش السريان
١٦,٨٠٨	٦,٦٥٤	بنك القاهرة - عمان / يورو Ice-cream
--	٩٨٦,٣٥٦	بنك القاهرة - عمان / يورو Capacity Building
--	٤,٩٥٤	بنك القاهرة - عمان / يورو تأهيل المدبسة
١,٠٥٧,٧٢٨	٦,٢٢٤	بنك الاردن / يورو
٢,٢٥٩,٨٢٩	١,١٦٧,٥١٩	

ملاحظة:

بناء على التأكيدات البنكية، تبين أن هنالك حسابات لبلدية بيت لحم في بنك القاهرة عمان بقيمة ٤٠,٢١٢ شيقل شيكات برسم التحصيل غير مثبتة في سجلات البلدية في عام ٢٠١٣ ، يتم تسجيل قيمة هذه المبالغ عند تحصيلها مقابل الإيراد بتاريخه.

-٤ إيرادات بواسطة السلطة:

ويشمل هذا البند إيرادات تم تحصيلها بواسطة السلطة الفلسطينية حيث حول من ضريبة الاملاك المحصلة حصة البلدية والتي تعادل ٩٠% الى حساب البلدية كما يلي:

٢٠١٢	٢٠١٣	
شيقل إسرائيلي	شيقل إسرائيلي	
٣,٥٢١,٤٨٧	٣,١٨٢,١١٧	ضريبة الأملاك
١,١١٢,٠٢٧	٧٠٠,٩٨٣	رسوم النقل على الطرق
٤,٦٣٣,٥١٤	٣,٨٨٣,١٠٠	

-٥ إيرادات بواسطة البلدية:

و يشمل هذا البند ما يلي:

٢٠١٢	٢٠١٣	
شيقل إسرائيلي	شيقل إسرائيلي	
٣,٨٠٧,٦٨٧	١,٥٣٦,٤٣٩	رسوم رخص البناء والغرامات
٢٣٥,٧٠٧	٢٢٢,٥٤٢	رسوم الحرف والصناعات*
٢١١,٨٣٠	١١٢,١١٢	رسوم الياقات
--	٣٥,٠٠٠	رسوم بدل انشاء مواقف سيارات
٢٧,٧٩٢	١٣,٣٨٨	أثمان بيع عطاءات / ثمن العطاء
--	٦,٢٥٣	رسوم اعلانات العطاءات
٧,٣٧٦	٩٧٥	رسوم البسطات والباعة المتجولين
٤,٢٩٠,٣٩٢	١,٩٢٦,٧٠٩	

* رسوم الحرف والصناعات: يتم إعطاء نسبة خصم بالترتيب حسب الأشهر الأربعة الأولى من السنة لمستحقات المنتفعين للسنة اللاحقة (٢٠%، ١٥%، ١٠%، ٥%).

-٦ إيرادات رسوم الخدمات:

و يشمل هذا البند ما يلي:

٢٠١٢	٢٠١٣	
شيقل إسرائيلي	شيقل إسرائيلي	
١,٠٤٨,١٩٩	١,٠٣٥,١٣٧	رسوم النفايات *
٢٩,٣٢٥	٣٣,٩٤٣	رسوم مظلات او مسطبة
٢٨,١٥٦	٢٥,٩٩٢	تصديق الشهادات
٤,٦٧٢	٤,٨٥٢	رسوم الموازين والمقاييس *
١,١١٠,٣٥٢	١,٠٩٩,٩٢٤	

* رسوم النفايات ورسوم الموازين والمقاييس: يتم إعطاء نسبة خصم بالترتيب حسب الأشهر الأربعة الأولى من السنة لمستحقات المنتفعين للسنة اللاحقة (٢٠%، ١٥%، ١٠%، ٥%).

٧- ضرائب ورسوم محلية أخرى:

و يشمل هذا البند ما يلي:

٢٠١٢	٢٠١٣	
شيفل إسرائيلي	شيفل إسرائيلي	
٦٦٨,٠٩٩	٦٢٤,٧٠٤	رخص المهن
٦٦٨,٠٩٩	٦٢٤,٧٠٤	

٨- مساعدات حكومية ودولية:

و يشمل هذا البند ما يلي:

٢٠١٢	٢٠١٣	
شيفل إسرائيلي	شيفل إسرائيلي	
--	٧٩,٩٧٥	مساعدات محلية حكومية
--	٧٩,٩٧٥	

* مساعدات حكومية من وزارة المالية بما يخص التحضيرات لأعياد الميلاد.

٩- غرامات ورسوم محكمة البلدية:

و يشمل هذا البند ما يلي:

٢٠١٢	٢٠١٣	
شيفل إسرائيلي	شيفل إسرائيلي	
٧٣,٩٠٠	٧٦,٤٤٤	غرامات ورسوم محكمة البلدية
٧٣,٩٠٠	٧٦,٤٤٤	

١٠- عائدات استثمارية:

و يشمل هذا البند ما يلي:

٢٠١٢	٢٠١٣	
شيفل إسرائيلي	شيفل إسرائيلي	
٨٦٥,٣٧٧	٣٧٩,١٥٦	إيجارات أملاك البلدية
٢٤,٦٨٣	٣,٣٦٦	فوائد أرصدة بنكية
٦,٠٠٠	--	بيع لوازم ومعدات خردة
٨٩٦,٠٦٠	٣٨٢,٥٢٢	

-١١- الأمانات:

و يشمل هذا البند ما يلي:

٢٠١٢	٢٠١٣	
شيفل إسرائيلي	شيفل إسرائيلي	
٢٢٥,٤١٢	٤٣٤,١٢٢	ودائع متفرقة شافل
١٩,٠٣٨	٢٠٧,٦١١	ودائع (امانات مستردة) متفرقة دينار
١١٤,٨٤٠	١٣٣,١٤١	دفعات رسوم رخص البناء دينار
٦٩,٨٤٩	٤٧,٨٩٢	تأمين على البناء دينار
١٣,٩٧٣	٢٣,١٤٣	ودائع (امانات مستردة) متفرقة - دولار
١٠,٨٤٢	١٨,٣٥٥	غرامات محكمة البلدية
٧,٧٠٠	١٢,٣٠٠	بدل إعادة تزييت
٣٤	٦,٢٨٠	ودائع (امانات مستردة) متفرقة يورو
١,٥٠٠	١,٥٠٠	تأمين إجراء حفريات
--	٧٢٦	تأمين على البناء
٥٢,٦٠٠	--	تأمين إجراء حفريات دينار
٩,٠١٥	--	تأمين على البناء - دولار
٥٢٤,٨٠٣	٨٨٥,٠٧٠	

الودائع عبارة عن دفعات مستردة كرسوم رخص البناء ورسوم حمامة وبدل تأمين وتأمين على البناء وبدل استرداد تخليص ومساهمة في تركيب اضوية وبدل خصومات وتأمين حفريات وتأمين على البناء وبدل إعادة تزييت وغرامات محكمة البلدية.

-١٢- تبرعات ومساهمات المجتمع المحلي:

و يشمل هذا البند ما يلي:

٢٠١٢	٢٠١٣	
شيفل إسرائيلي	شيفل إسرائيلي	
--	٥٩٠,٩١٠	سلفة من حساب دائرة المياه - إيرادات
--	٢٥٥,٨٤٠	ارباح اسهم استثمارية في شركة الكهرباء
١١٩,٥٢٤	٩٧,٩٠٠	تبرعات ومساهمة المجتمع المحلي
٨٩,٧٢٤	٩٥,٤٨١	متفرقات*
٤,٦١٦	٢٠,٩٧٥	النشاطات الرياضية
٢٥,٦٧٩	٨,١٩٩	تبرعات متنوعة
٩١,١٧٨	--	ضريبة دخل الموظفين والعمال
٣٣٠,٧٢١	١,٠٦٩,٣٠٥	

*بند المتفرقات: يتكون من رسوم طلب رخصة أعمار واستخدام رافعة واستئجار سطح البلدية ورسوم دخول وفعاليات الحديقة ودعاوي قضائية وخصومات عن الموظفين وبدل استرداد رسوم عطاءات.

١٣- إيرادات صندوق التقاعد:
و يشمل هذا البند ما يلي:

٢٠١٢	٢٠١٣	
شيقل إسرائيلي	شيقل إسرائيلي	عائدات التقاعد
١٣,٨٢٢	١١,٤٧٤	
١٣,٨٢٢	١١,٤٧٤	

١٤- إيرادات ربحية:
و يشمل هذا البند ما يلي:

٢٠١٢	٢٠١٣	
شيقل إسرائيلي	شيقل إسرائيلي	إيجار أسواق البلدية
٨٥٢,٠٢٢	١,٠٧٢,٩٥٦	رسوم سوق الخضار
٢٧٢,٢٨٦	٢٦٠,٣٠٤	رسوم النفايات - أسواق
١٢٣,٠٤٦	١٥٨,٣٢٤	رسوم الحرف والصناعات - أسواق
٢٤,٠١٢	٣٠,٧٨٠	
١,٢٧١,٣٦٦	١,٥٢٢,٣٦٤	

١٥- مخصصات مشاريع من أعوام سابقة:
و يشمل هذا البند ما يلي:

٢٠١٢	٢٠١٣	
شيقل إسرائيلي	شيقل إسرائيلي	مشروع بناء القدرات - يورو
--	١,٢٧٨,٢٣٠	مشروع تأهيل حوش السريان
--	٦١٧,٩٢٨	مشروع مصنع بوظا ice-cream
٢٢٩,٨٤٣	١٤,٤٣٢	مشروع تأهيل المدبسة
١,٠٩٤,٦٤٦	٧,٩٠٣	
١,٣٢٤,٤٨٩	١,٩١٨,٤٩٣	

١٦ - النفقات العامة / الدوائر والأقسام في البلدية:

و يشمل هذا البند ما يلي:

مجموع ٢٠١٢	مجموع ٢٠١٣	الموازنة الانمائية	الموازنة الريحية	الموازنة التشغيلية					النفقات العامة
				مصاريف غير عائدة لاي قسم	الخدمات المساعدة (الأمن والإطفاء)	الهندسة والبنية التحتية	الصحة والبيئة	الإدارة العامة والمحاسبة والميكانيكية	
المجموع	المجموع	الانمائية	الريحية	مصاريف غير عائدة لاي قسم	الخدمات المساعدة (الأمن والإطفاء)	الهندسة والبنية التحتية	الصحة والبيئة	الإدارة العامة والمحاسبة والميكانيكية	النفقات العامة
شيقل إسرائيلي	شيقل إسرائيلي	شيقل إسرائيلي	شيقل إسرائيلي	شيقل إسرائيلي	شيقل إسرائيلي	شيقل إسرائيلي	شيقل إسرائيلي	شيقل إسرائيلي	شيقل إسرائيلي
٢,٦٤٦,٠٧٥	٢٥٨,٤٥٧	--	٢٩٨,٨٦٢	--	١٠١,٠٨٢	٧٣٢,٨٣١	٤٥٩,٤٢٥	٩٨٨,٢٥٦	رواتب الموظفين
١٢٩,٦٢٨	١٢٥,٣١٢	--	--	--	--	١٢٥,٣١٢	--	--	موظفو صيانة خطوط الكهرباء
٢,٦٩٣,١٨٧	٢,٥٢٠,٦٠٧	--	٢٩٢,٧٠٠	--	٢٧,٥٠٠	٣٧٣,٦٨٥	١,٧٩٩,٢٥٢	٢٧,٤٧٠	أجور العمال
١٣٤,٧٦٥	١٠٤,٥٧٢	--	٧,٦٥٧	--	٢,٢٩٩	٢٩,٤٥٤	٤٣,١٥٨	٢٢,٠٠٤	التأمين الصحي
٣٣٢,٥٧٧	٣٢١,١٨٤	--	--	--	--	٣٩,٤٥٢	٥٧,١٩٠	٢٢٤,٥٤٢	رواتب المتقاعدين
٨٨٣,٥٥٧	٩١٩,٤٠٣	--	٦١,١٧٠	--	٤٤,٧٤٩	٨٤,١١٦	٥٧٠,٠٨٥	١٥٩,٢٨٣	المكافآت والحوافز وعطل أسبوعية وأعياد
١٦,٥٠٠	٢٠,٠٠٠	--	١,٣٦٠	--	٣٧٦	٥٠,٩٦	٩,٥٦٨	٣,٦٠٠	التأمين ضد الحوادث وإصابات العمل
٢٣١,٠٣٠	٢٣٢,٤١٠	--	--	--	--	--	--	٢٣٢,٤١٠	مكافآت أعضاء المجلس البلدي
١١٤,٧٠٠	٩٩,٠٠٠	--	--	--	--	--	--	٩٩,٠٠٠	راتب رئيس البلدية
٤١٩,٨٢١	١٣٤,٨٤٣	--	--	--	--	٦٦,٨٦٠	٥١,٦٤١	١٦,٣٤٢	مكافآت وتعويضات نهاية الخدمة
									نفقات إدارية وعمومية مختلفة
٥٠,٠٠٤	٥٣,٤١١	--	٢,٢١١	--	٢,١٠٤	٩,٣٤٢	٢,٠٤١	٣٧,٧١٣	بريد وهاتف وانترنت
٤٠,٢٤٩	٣٦,٤٥٦	--	--	--	--	٧,٣٧٨	٩٠٥	٢٨,١٧٣	قرطاسيه ومطبوعات
--	٤٩٤	--	--	--	--	--	--	٤٩٤	قرطاسيه ومطبوعات - يورو
١٠٩,٨٤٥	١٣٥,٦٣٥	--	٦,٣٢٢	--	--	١٣,٠٠٢	٢,١٣٥	١١٤,١٧٦	التشريفات
٢١,٠٠٠	٢١,٠٠٠	--	--	--	--	--	--	٢١,٠٠٠	موقف سيارات البلدية
٣٠,٥٢٠	٤٠,٥٥٠	--	--	--	--	١٥,١٤٠	٤٢٠	٢٤,٩٩٠	أجور إعلان
٨٨,٢٨٨	--	--	--	--	--	--	--	--	نفقات قضائية ورسوم تسجيل أراضي

تكلمة النفقات العامة (إيضاح ١٦):

مجموع ٢٠١٢	مجموع ٢٠١٣	الموازنة الانمائية	الموازنة الريحية	الموازنة التشغيلية					الإدارة العامة والمحاسبة والميكانيكية	شيفل إسرائيلي
				مصاريف غير عائدة لاي قسم	الخدمات المساندة (الأمن والإطفاء)	الهندسة والبنية التحتية	الصحة والبيئة	شيفل إسرائيلي		
المجموع	المجموع	الانمائية	الريحية	شيفل إسرائيلي	شيفل إسرائيلي	شيفل إسرائيلي	شيفل إسرائيلي	شيفل إسرائيلي	شيفل إسرائيلي	شيفل إسرائيلي
---	١٤٣,٤٨٣	---	---	---	---	---	---	١٤٣,٤٨٣	---	نفقات قضائية ورسوم تسجيل اراضي
---	---	---	---	---	---	١٢,٧٥٠	---	٢٤,٢١٦	---	نفقات التدفئة
٦١,٣٣٠	٣٦,٩٦٦	---	---	---	---	١١,٥٩٩	١٠,١٢٩	٧١,٢٢٩	---	أجور النقل وعلوات السفر
٥٩,٩٤٧	٩٦,٥٥٧	---	٣,٦٠٠	---	---	---	---	---	---	نفقات استشارية
٩,٠٠٠	---	---	---	---	---	---	---	---	---	أثمان كهرباء - دوائر ومرافق البلدية
٣٢٤,٩١٦	٨٤,٨٢١	---	---	---	---	---	---	٨٤,٨٢١	---	متنوعة وحوادث طارئة وكوارث طبيعية
١٠٣,٠٣٢	١٠٢,٤٦٥	---	---	---	---	---	---	١٠٢,٤٦٥	---	رسوم اشتراك أجهزة اتصال
٩٩,٣٢٦	٧٨,٠٤٢	---	٥,٨٤٨	---	٣٥٢	٢٤,١٦٧	١٢,٩٧١	٣٤,٧٠٤	---	رسوم دورات تدريبية
٢٧٥	١,٦٠٠	---	---	---	---	---	---	١,٦٠٠	---	رسوم دورات تدريبية
٣٢,٤٦٤	٩٠,٢٣٧	---	٧٢,٩٩٢	---	١٩٨	٥,٠١٦	١٣٠	١١,٩٠١	---	صيانة عامة وتصلجات وتنظيف
٣٦,٠٠٤	٣٤,٤٦٠	---	---	---	---	٩,٧٩٨	١,٥٨٦	٢٣,٠٧٦	---	برمجة وصيانة ولوازم حاسوب
٨,٤٦٨	٣١,٠١٩	---	---	---	---	---	---	٣١,٠١٩	---	رسوم وفوائد وعمولات بنكية
---	١,١٠٧	---	---	---	---	---	---	١,١٠٧	---	رسوم وفوائد وعمولات بنكية JD
---	١٨٦	---	---	---	---	---	---	١٨٦	---	رسوم وفوائد وعمولات بنكية \$
---	٣١١	---	---	---	---	---	---	٣١١	---	رسوم وفوائد وعمولات بنكية Euro
٣٦٣,٤٠٩	٢٨٩,٩٧٧	---	---	---	---	---	---	٢٨٩,٩٧٧	---	أعياد واحتفالات
٤١٤,٤٥٩	٥٦٠,٣٠٥	---	---	---	---	---	---	٥٦٠,٣٠٥	---	الودائع **
٣٧,٧٧١	١٨,٤١٧	---	---	---	---	---	---	١٨,٤١٧	---	مصاريف النشاطات الرياضية

تكلمة النفقات العامة (إيضاح ١٦):

مجموع ٢٠١٢	مجموع ٢٠١٣	الموازنة الانمائية	الموازنة الريحية	الموازنة التشغيلية				
				مصاريف غير عائدة لاي قسم	الخدمات المساندة (الأمن والإطفاء)	الهندسة والبنية التحتية	الصحة والبيئة	الإدارة العامة والمحاسبة والميكانيكية
المجموع	المجموع	الانمائية	الريحية	شيفل إسرائيلي	شيفل إسرائيلي	شيفل إسرائيلي	شيفل إسرائيلي	شيفل إسرائيلي
٦٤٠	١١,١٤٠	--	--	--	--	٥,٢٤٠	١,٥٠٠	٤,٤٠٠
٤١٩	١٤٠	--	--	--	--	--	١٤٠	--
النفقات التشغيلية								
٢٩٣,٦٠٥	٢٢٦,٨٢٥	--	--	--	--	٧٦,٦٤١	٩٥,٤٨٥	٥٤,٦٩٩
١٩,١٦٦	٢٢,٧٦٤	--	--	--	--	--	١٩,٧٠٨	٣,٠٥٦
٣١,٢٤٢	١٨,٨١١	--	--	--	--	--	--	١٨,٨١١
٧٨,٦٣٣	٦٢,٣٩٦	--	--	--	--	١٣,٧٥١	٤٠,١٤٩	٨,٤٩٦
٦٩,٤٨٦	٧٦,٦١٧	--	--	--	--	--	٧٦,٦١٧	--
١٤,٨٤٥	١١,١٤٥	--	--	--	--	--	١١,١٤٥	--
٣٦,١٩٥	٢٤,٧٥٢	--	--	--	--	--	٢٤,٧٥٢	--
٢,٦٢٩,٣٠٨	٢,٠٤٣,٣٠٢	--	--	--	--	--	٢,٠٤٣,٣٠٢	--
٣٤٤,٧٨٥	٢٥٢,٤٢٤	--	--	--	--	--	٢٥٢,٤٢٤	--
٢٩٣,٢٨٥	١٠٩,٦٢٢	--	--	--	--	١٠٩,٦٢٢	--	--
١,٢٧٨	٣,٢٩٣	--	--	--	--	٣,٢٩٣	--	--
--	٤٧,٠٥٠	٤٧,٠٥٠	--	--	--	--	--	--
٧٢٢,٢٣٠	٦٦٦,٩٣٣	٦٦٦,٩٣٣	--	--	--	--	--	--
٣٦,٣٦٠	--	--	--	--	--	--	--	--

تكملة النفقات العامة (إيضاح ١٦):

مجموع ٢٠١٢	مجموع ٢٠١٣	الموازنة الانمائية	الموازنة الربحية	الموازنة التشغيلية					
				مصاريف غير عائدة لاي قسم	الخدمات المساعدة (الأمن والإطفاء)	الهندسة والبنية التحتية	الصحة والبيئة	الإدارة العامة والمحاسبة والميكانيكية	
المجموع	المجموع	الانمائية	الربحية	مصاريف غير عائدة لاي قسم	الخدمات المساعدة (الأمن والإطفاء)	الهندسة والبنية التحتية	الصحة والبيئة	الإدارة العامة والمحاسبة والميكانيكية	
شيقل إسرائيلي	شيقل إسرائيلي	شيقل إسرائيلي	شيقل إسرائيلي	شيقل إسرائيلي	شيقل إسرائيلي	شيقل إسرائيلي	شيقل إسرائيلي	شيقل إسرائيلي	
									توريد مصنع بوظا
٢١٦,١٥٢	٢٣,٥٧٦	٢٣,٥٧٦	--	--	--	--	--	--	مساهمة البلدية في تأهيل المدبسة
٨,٤٥٢	٦,٥٨٣	٦,٥٨٣	--	--	--	--	--	--	مشروع تأهيل المدبسة
٨٨,٥٠٧	١,٠٣٩,٦٠١	١,٠٣٩,٦٠١	--	--	--	--	--	--	مصروفات مشروع بناء القدرات
--	٤٠٢,١٠٥	٤٠٢,١٠٥	--	--	--	--	--	--	شراء ماكينة رش لشوارع البلدية
٤٤,٠٠٠	--	--	--	--	--	--	--	--	مساهمة البلدية - مشروع حوش السريان
٨٣٠	٢,٤٥٩	٢,٤٥٩	--	--	--	--	--	--	صيانة الحدائق
٧٠,٦٢٣	٧٢,٣٨٤	--	--	--	--	٧٢,٣٨٤	--	--	صيانة المقابر
--	٣٥٠	--	--	--	--	٣٥٠	--	--	صيانة الجدران الاستنادية
٣٥,٦٦٩	٣,٤٧٠	--	--	--	--	٣,٤٧٠	--	--	العدد والأدوات والمخططات واللوازم الهندسية
٨,٩١٤	١٨٨	--	--	--	--	١٨٨	--	--	لوازم الإنارة وصيانة خطوط الكهرباء
١٣٠,٣٨٨	١٣٤,٦٦٠	--	--	--	--	١٣٤,٦٦٠	--	--	صيانة الآليات
٣٣,٨٩٨	٩,٤١٧	--	--	--	--	٩,٤١٧	--	--	وسائل تأمين على الطرق
٥٢,٢٧٠	٤١,٥٠٧	--	--	--	--	٤١,٥٠٧	--	--	مشاريع تطوير الهيئة المحلية
٢٧,٣٤٨	--	--	--	--	--	--	--	--	تجميل المدينة لمؤتمر فلسطين الاقتصادي
									أثمان مواد
٢٠,٤٤٤	٣٠,٩٦٣	٣٠,٩٦٣	--	--	--	--	--	--	أثاث وصيانة الأثاث - الإدارة

تكلمة النفقات العامة (إيضاح ١٦):

مجموع ٢٠١٢	مجموع ٢٠١٣	الموازنة الانمائية	الموازنة الريحية	الموازنة التشغيلية				
				مصاريف غير عائدة لاي قسم	الخدمات المساعدة (الأمن والإطفاء)	الهندسة والبنية التحتية	الصحة والبيئة	الإدارة العامة والمحاسبة والميكانيكية
المجموع	المجموع	الانمائية	الريحية	مصاريف غير عائدة لاي قسم	الخدمات المساعدة (الأمن والإطفاء)	الهندسة والبنية التحتية	الصحة والبيئة	الإدارة العامة والمحاسبة والميكانيكية
شيقل إسرائيلي	شيقل إسرائيلي	شيقل إسرائيلي	شيقل إسرائيلي	شيقل إسرائيلي	شيقل إسرائيلي	شيقل إسرائيلي	شيقل إسرائيلي	شيقل إسرائيلي
١,٠٧٠	١,٠٥٠	١,٠٥٠	--	--	--	--	--	--
--	٢٤٩,١٤٥	--	--	--	--	٢٤٩,١٤٥	--	--
١٧,٧٤٦	٤,٩٢٠	٤,٩٢٠	--	--	--	--	--	--
١٢,١٨٩	٢٠,٣٥٢	٢٠,٣٥٢	--	--	--	--	--	--
١٠,٧٤١	٧,٢٨٤	٧,٢٨٤	--	--	--	--	--	--
--	٣,٦٢٣	٣,٦٢٣	--	--	--	--	--	--
١٤,٨٤٢,٨٦٥	١٤,٥٤٦,١٣٧	٢,٢٥٦,٤٩٩	٧٥٢,٧٢٢	--	١٧٨,٦٦٠	٢,٢٨٤,٦٦٦	٥,٥٨٥,٨٥٨	٣,٤٨٧,٧٣٢

* مصاريف حديقة الأطفال عبارة عن أجور عمل للعمال والموظفين ومصاريف العامة.
 ** الودائع (امانات مستردة) عبارة عن ودائع تأمين على البناء / امانات وتأمين إجراء حفريات وغرامات محكمة البلدية / حصص البلديات الأخرى ومتفرقات كرسوم رخص غير مصدر شهادات رسمية كون الشيكات غير محصلة.

ملاحظة:

- لم يتم توزيع بعض النفقات على جميع الأقسام لعدم احتساب استهلاك كل قسم منفردا.
- الإدارة العامة تشمل الإدارة والدائرة المالية والدائرة القانونية والميكانيكية ودائرة الجودة ونظم المعلومات والعلاقات العامة.